亜歩然丁時報

CORREO ARGENTINO
FRANQUEO PAGADO
TARIFA REDUCIDA
CONCESION 718

發行所亜爾然丁時報社
ブエノス・アイレス市
ウスパリアタ街九八一
電話（二三）七〇五一
購讀料 一ケ月 二 圓

Director:
T. MIDZUNO
REDACCION:
Uspallata 981
U. T. 23, 7061

明年度の優先的豫算化事項
取扱愼重、所謂豫算流れ避く

【東京廿三日同盟】二十二日の閣議で決定された昭和十八年度において優先的に豫算化すべき重要事項二十九件については、政府も諸事項が軍事豫算を含むでゐないとはいへ豫算化すべき重要事項の範圍はこゝに限定されたわけであるから、これら重要事項の豫算實施については資材勞力についても軍事豫算の實施に次いで重要な取扱をなし、所謂豫算流れに終るが如きことなきよう總動員計畫とも睨合せて遺憾なきを期する方針である

ス市戰線の獨軍猛攻を續行
コーカサス方面も天候惡化

【伯林廿二日同盟】獨軍司令方の高地間近くにせまり、日部發表によればスターリングラード戰線では獨軍は引續き下この高地を中心に激戰を展開中で、他の獨軍部隊は海岸猛攻を加へ、一方コーカサス沿ひに同港に向け猛進してを西部地區に作戰中の獨軍は赤軍第一線陣地を突破、激烈な白兵戰の後さらに二つの重軍都落を攻略、赤軍一ケ聯隊を殲滅し二百餘名を捕虜とした

【ストツクホルム廿二日發】コーカサス戰線の天候も次第に惡化して來たが黒海岸のツアプセ港攻略を目指す獨軍はすでに同港の死命を制する東

【リスボン廿二日同盟】英國政府は英帝國の複雜多岐な構成に鑑み戰爭目的の闡明を避茶を濁したけてゐるが、最近駐米大使ハリファックスならびに駐スペイン大使ホアが聯合國はキリスト教のために戰つてゐるのだと述べたことが各方面に波紋を起し、二十二日の議會でもこれが大論戰となり野黨のウインター卿は多くの回教徒がゐるがこれはどうするかと詰問、これに對し外務次官カーは次の如き苦しい辯明でお

英國の戰爭目的不鮮明
政府當局の苦しい議會辯明

聯合各國はあらゆる人種あらゆる宗教に屬する賢者があらゆる時代において闘つた理想のために闘つてゐるのである

伊軍側發表

【羅馬廿二日同盟】伊軍司令部發表によればエジプト戰線では二十日兩軍それ〴〵二百機を出動させて大空中戰を演じ、獨伊軍は敵機六十一合を失つた

【羅馬廿二日發】伊空軍は二擊墜味方機十一合を失つた

【羅馬廿二日發】伊空軍は二十二日夜ジブラルタ十、二十一兩日夜ジブラルタ沿ひに同港に向け猛進してを西部地區に作戰中の獨軍は赤軍第一線陣地を突破、激烈な白兵戰の後さらに二つの重軍都落を攻略、赤軍一ケ聯隊を殲滅し二百餘名を捕虜とした

【ストツクホルム廿二日發】コーカサス戰線の天候も次第に惡化して來たが黒海岸のツアプセ港攻略を目指す獨軍はすでに同港の死命を制する東

靖國神社の例大祭
勅使參向、中等學生參拜

【東京廿三日同盟】靖國神社例大祭第二日の二十三日は長き邊りより勅使を參向せしめられ、午前九時嚴かな奉幣の儀が執行はせられた、この日學習院をはじめとし男女中等學校生徒の團體參拜があり、境内では恒例の奉納相撲が催され非常な賑ひであつた

馬來方面の復歸邦人に
軍政監部更生便宜供與

【昭南廿二日同盟】マレー軍限度とする更生資金の融資を政監部ではマレー方面の第一回復歸者及び日英交換船によつて來航つて歸航、昭南で下船した復歸者多數を迎へこれら復歸者に對しては先般來官公吏、民間、指定商社、ゴム園などの建設第一線方面にどし〴〵歸業の斡旋につとめるとゝもに自家營業希望者には五千弗をプール計算の方式によつて軍

政監部指導の下に出入指定商行ふなど積極的な援助を與へ社より雜貨その他の生活必需品を購入し、これを邦人のみならず普く原住人にも販賣す合なる統制組合を近く結成せしめることに決定した、この組合は邦人の手による物資の配給組織としてその結成の配給組織としてその組織意義は極めて注目される

佛、ダカールを斷乎防衛せん

【ヴイシー廿二日同盟】西アフリカの風雲險惡なるの折柄、佛陸海軍總司令官ダルラン提督はアフリカ各地視察の途次二十二日ダカールに到着、ペタン首席よりのメツセージを朗讀放送し、ダカール領に今後如何なる攻撃が加へられようとも佛政府はあらゆる手段をつくして防衛につとめるであらうと斷乎たる決意を傳へた

【リスボン廿二日發】倫敦來電、ラヴアル佛首相は今週ベルリンに赴きヒトラー獨總統と會見するだらうと傳へられる

爆撃機の改裝

【ストツクホルム廿二日發】倫敦來電、英空軍省はハンプデン爆撃機に改裝を加へこれを雷撃機として使用してゐる旨公表した、同機の爆撃機としての性能は時速二百六十五哩、行動半徑千七百二十五哩である

重慶の國民參政會
中共代表は周恩來

【上海廿二日同盟】重慶來電 重慶政權の第三期國民參政會はいよ〴〵二十二日重慶において開催されることになり、現在重慶に參集せる參政會員は約二百名であるが、中共代表としては周恩來夫妻が出席する模樣である、しかして今期參政會の主要議題は

一、非占領地における自治制機構の改善

二、治外法權並びに不平等條約の廢止と外交施策の改善

三、西北地區の開發の三項目といはれる

遣支英議員團

【上海廿二日同盟】重慶來電 遣支英議員使節團一行は林森ならびに蔣介石宛の英ジョージ六世の親書を携行して來る二十七日重慶に到着、約二十日間滯在の豫定である

軍馬軍犬表彰

【東京廿三日同盟】戰歿軍馬の無を慰める軍馬祭が二十四日全國一齊に行はれ、陸軍ではこの日第十三回目の功勞軍馬軍犬の表彰を行ふが、今回表彰される軍馬は五十六頭で内甲功章を授けられる軍馬は軍役十五年、梅津大將、山下中將等が聯隊長時代の乘用馬で後滿洲に送られ部隊馬として働き、特にノモンハン戰闘に活躍した盛今號及び支那大陸を馳驅した銀石號等十五頭である

米國側の情報二つ

【ブエノス・アイレス廿二日發】華府來電、ルーズベルト大統領は二十二日米國沿岸航行の船舶に對する新取締令を布告した、新取締令によれば米國東西兩岸近海航行の船舶は今後晝夜の別なく米國當局の許可を要すると

【ブエノス・アイレス廿二日發】華府來電、米政府は軍需生産を增加するため一般民需生産に對しさらに統制を强化し、戰時生産局長官ドナルドは今回の統制强化により下急不要の生産は完全に停止されることゝならうと語つた

▲【ブエノスアイレス廿二日發】華府來電、米政府は軍需品の生産を增加するため一般民需生産に對しさらに統制を强化し、戰時生産局長官ドナルドは今回の統制强化により下急不要の生産は完全に停止されることゝならうと語つた

▲【ブエノスアイレス廿二日發】メキシコ市來電、メキシコ大統領カマチョは十八歳まで京から二十五歳までの男子徴兵制内に赴く豫定

▲【ストシクホルム廿二日發】倫敦來電、英國政府は人的資源の不足に鑑み徴兵年齢を十八歳に引下げることに決定、ヘヴイン勞働相は二十二日下院に右に關する徴兵令の公布を發表した

▲【伯林廿二日發】デイ・エヌ・ビー通信ジュネーブ電は二十二日倫敦からの報道によればソヴイエット政府は英國に對し第二戰線を確立するため即時手段を講ずるやう要請したと報じてゐる

▲【ブエノスアイレス廿二日發】大西洋における獨逸潜水艦の猛威はます〴〵凄く、二十日のユーピー電は同社の檄算として本年一月中旬以來現在までに大西洋西岸水域で沈沒した聯合國船は合計五百六十六隻に達したと報じてゐる

▲【東京廿三日發】明治神宮國民錬成大會に參加する蒙古の邦人代表が二十三日朝入京した、一行は蒙古政府司法委員會總務長同坂保治を團長とし資産、年金、火災、電害、傷害、海上、自動車、其他一切保險

占領地域間の治安良好
畑總司令官中支前線視察談

【南京廿二日同盟】畑支那派遣軍總司令官は去る十七日から五日間にわたり武漢、九江はじめ中支最前線各地を視察二十二日南京に歸着したが、同日午後記者團と會見左の如く語つた

第一線將兵の士氣はいよ〴〵旺盛で連日訓練に精進してをり、またわが占領地域間の治安は極めて良好で殊に漢水宜撫地域は近年稀にみる豐作で、民生の安定は予想以上に好況であつたのは眞に心强い次第である之に對し我占領地周邊の敵はいづれも防守に窮々としてをり重慶戰力の低下は今や全く蔽い難いものがある

支那派遣軍週間發表戰果

【南京廿三日同盟】支那派遣軍の週間發表によれば山東省濤光北方地區の山東鐵道隊第三膠濟線南側臨朐附近にあつた張天佐の率ひる國民黨系敵匪を興へ十八日本作戰を終了、今回の戰闘で敵遺棄屍體、捕虜に對し、去る十二日以來作戰廣を合せて約一千六百の戰果を收めたつて鐵道以北の地區に反轉し

滿洲國中央銀行刷新
政府と一體、金融統制

【新京廿二日同盟】滿洲國政府では今回滿洲中央銀行を刷新し政府と一體となつて金融統制に當らしめるため同行銀行法の全面的改正を行ふことゝなり二十二日その要綱を發表した、右によれば從來滿銀が行つて來た各種の金融統制事務はすべてこれに法的根據を與へ、恰もわが國の日本銀行と金融統制會を併合した如き業務を營むことになりまた現在中銀で行つてゐる地方における普通銀行業務は漸次これを整理し、さらに同行職員は公務員として責任を有し合せて保護せられるの件などが注目される點である

暴虐敵機重罰
獨側も採用か

【伯林廿二日同盟】日本防衛司令官の暴虐敵機軍銅に對し獨政府は全幅の支持を表明、特に外務當局は二十一日「敵國側に於てギヤング的手段が漸次增加しつゝあるに鑑み獨逸も將來同樣に一層嚴重な手段をとるであらう」と語つた

南方各港灣の沈沒船引上げ

【昭南廿三日同盟】昭南港をはじめマレー、スマトラの各港灣に沈んでゐる船は約千二百に達し、マレー軍政監部では鋭意引上げ作業につとめ現在までに〇〇隻を引上げたが今回引上げの合理化をはかるため關係業者をもつて沈船引上協會を設立することになつた

▲【西貢廿三日發】前佛印資源調査團長横山正相撲、庭球、陸上競技に出場幸は今回佛印大する使府顧問に就任、二十二日東

東・西・南・北

智利新内閣の外交
各紙の觀測、樞軸斷交へ

【ブエノスアイレス廿二日發】サンティアゴ來電によれば智利のリオス大統領は二十二日一、二名の閣員を參加せしめた協調内閣で、外相にはウルグアイ駐剳大使ホアンキ・フエルナンデス〔急進黨〕が就任した

【ブエノスアイレス廿二日發】サンティアゴ來電、智利のリオス大統領は二十二日組閣完了後左の如き聲明を發表した新内閣は米洲諸國と協力し領土保全主義を堅持するとゝのに米洲の利益擁護のため憲法によつて與へられた權限の許可範圍の行動を執るであらう

なほ智利五新聞はいづれも新内閣を歡迎新外交政策は樞軸斷交に傾くとみてゐる

新商工大臣

サンティアゴ廿二日ユーピー電、新商工大臣フロイラン・アリアガード將軍の就任に對し急進黨派は不滿の意を表明來週に入つてから反對運動を展開するとの

時報◇片々

◆ウルグアイ駐剳智利大使ホアキン・フエルナンデス氏は智利國新外相として赴任するためサンテヒデオから本日着武、また既報のシモン・ボリヴアル將軍の銅像除幕式に臨席のため訪亜のベネスエラ外相ベーレス氏は伯國から空路本日午後着亜の筈で、亜國は期せずして友邦二國の外相を同時に迎へることになつたわけである

◆中央政府直轄領知事にして一八九四年十二月十七日及び一九二六年四月三十日の各法令を無視し、内務大臣の事前許可を得ず無斷で他州に旅行したり又は出武して政治工作など行ふ者あるにつき、クランシアテイ内相は二十二日直轄領知事宛訓令を以て法規を遵守し右の如き事實なきやう嚴重警告を發した

◆吸血鬼〝カサ・アルボ〟一味の取調べは保釗事ウーレ氏の手許で進行中であるが、首魁ガノポルスキー以下四名を

◆中央政府直轄領知事にして一八九四年十二月十七日及び一九二六年四月三十日の各法令を無視し、内務大臣の事前許可を得ず無斷で他州に旅行したり又は出武して政治工作など行ふ者あるにつき、クランシアテイ内相は二十二日直轄領知事宛訓令を以て法規を遵守し右の如き事實なきやう嚴重警告を發した

◆吸血鬼〝カサ・アルボ〟一味の取調べは保釗事ウーレ氏の手許で進行中であるが、首魁ガノポルスキー以下四名を未決監に放り込み、一方一味五名の總計二百三十萬弗の財産差押へを執行することになつた

◆樞軸側ニュース上映でお馴染のアルベアール映畫館（エスメラルダ街三二〇）には昨金曜日から日本の觀兵式實況ニュース映畫が上映されてゐるが今回の映畫は日本陸軍の偉容を目の邊りに見る相當興つたものであると

◆樞軸映畫紹介序でにもう一つ―「潜水艦西方に出撃」を上映したサン・マルティン劇場では昨夜からウーファ社の音樂映畫「不朽のワルツ」を封切上昨してゐるが、本映畫では樂聖ストラウスの名曲がウキーン・フイラルモーニザ音樂團によつて奏でられるので音樂愛好家には見逃せない映畫だ

▲舟木畫伯は日會及びコスキ療養所に對し繪畫寄贈を申出たので河合、黒瀬兩氏運定の結果、日會には「富士山」の繪一點、コスキンには舟木夫人の作品「花」の繪を一點寄贈受けることになつた

▲本紙ポリビア通信で御紹介申上げた例の〝チャチな上衣に變りズボンでブララ御散歩

組合情報
ブエノスアイレス花卉産業組合報告 【78】
十月廿二日

▲講買都案内
○ヤマダ、ビイリプス兩商社の電球が豊富に入庫致して居ります。
十五ワットより二十五、三十、四十ワットまで 九十五仙
七十五ワット 一弗六十仙
一〇〇ワット 一弗九十仙
一五〇ワット 二弗七十仙
二つのマルカいづれでも以上のやうな値段になつてをります故、何時でも御用命下さい。
○モトール用油
グッドオイル印罐入り在庫品が少しばかりあります。この品が終りますれば又購入困難が豫期せられます故御必要の方は早く御注文下さるやう。
◎二十號 五弗七十仙
五立入 十九立入 十六弗卅五仙
◎三十號 五弗九十仙
五立入 十七弗卅五仙
◎四十號 六弗十仙
五立入 十九立入 十九弗
◎五十號 六弗三十仙
五立入 十九立入 二十一弗
○その他エソルーズ、オウストン製のも若干在りますから多少にかゝわらず。

保險業一切
生命、養老、純養老、家庭學資、年金、火災、電害、傷害海上、自動車、其他一切保險
鈴木驥一郎
市内ウスパリアタ街五七七
電話 二六―四七三七

日本人は日本品を
萬年筆は
日本製「パイロット」

MUDANZAS ALEMANA
信用第一
機械類・ピアノ・金庫其他凡ゆる荷物の運搬御用命下さい
電話(三三)二七二三
ロンドレス街一一六三

實を結ぶ軍備大擴張

ストラボルギ卿筆
E・H生譯

ラ・ラソン紙掲載

（二）

一ケ所以上を攻撃するのは嘘の作戰學說だ。決定的の努力に向つて一地帶のみを撰ぶべきだ、其處へ全勢力を集中せねばならぬ。他の方面に對しては何等かの術策を施すことが出來るが、短期間に勝利を獲んとするならば、攻擊軍は何處が最も重要なる戰場であるかを決定せねばならぬ。謂ふところの歐洲戰線には北阿が這入る。よつて該地における勝利は地中海の航路を開放し、伊太利及びバルカンを反擊行動に曝し出すことになる。場所を決める上に最も肝要なることは、獨軍によつて完全に占領されてゐる三千粁以上の距離にわたるピリネオの南方から諸國の北部のキルケンス間における攻擊を意味するヨーロッパの西部を撰ぶか、それ共北阿の樞軸軍を一掃するためにリビア及びトリポリを撰ぶかの二つのうち一つを確定するにある。

西部ヨーロッパの所謂襲擊地帶には以下のやうな有利條件がある。則ち海上ルートが短距離なるためロシヤに對して最も直接的な援助をなすことが出來る。また直ちに强力なる第五部隊を編成することも出來る。一方不利の條件としては先づ大軍を要することと、敵の砲壘陣を打破せねばならぬこと、占領地帶ならびに獨逸本國に守備してゐる第二及び第三級の軍隊約四十ケ師團のほか、獨逸司令部が東部より移動すべく餘儀なきに立ち至るだらう、その大增援軍とに對抗せねばならぬこと等だ。國結國家群の見地からする北阿戰線における有利條件は、比較的僅少の飛行機及び軍隊ならびに彈藥の費消をもつて獲得し得べきその重要なる結果であり、且又若しも嘗て日本人が、ゴムや石油を戰鬪が充分なる武運下に發展することが出來るとすれば、最も効果的な政治的結果を得るために伊太利を直接攻擊することも可能であらう。

最近スターリン氏の聲明によれば、聯合國政府間には、單に時機に關しては不明であるが西歐に大猛攻を加へることに關しては妥協が成立したらしい。之に關係のある參謀本部のみが、北阿の聯合軍がは何處が最も重要なる戰場で地中海の南沿岸の敵軍を一掃する爲めの作戰に充分なる兵力を有すか否かを知つてゐる。則ち、大量生產の軍需品を如何に配給さるべきか？

歐洲と太平洋における大反擊計畫は密接に關係あるもので、以下のやうな問題が生ず

急速に增大しゆく北米軍を第一に武裝すべきか、それとも直接行動し得るやうに訓練さるためにしても、兎に角右の物資を聯合軍に附與することになる

あるためにしては何等かの術策を施すことが出來るが、短期間に勝利を獲んとするならば、攻擊軍本部のみが、北阿の聯合軍がは何處が最も重要なる戰場で地中海の南沿岸の敵軍を一掃する爲めの作戰に充分なる兵力を有すか否かを知つてゐる。則ち、大量生產の軍需品を如何に配給さるべきか？

歐洲と太平洋における大反擊計畫は密接に關係あるもので、以下のやうな問題が生ず

急速に增大しゆく北米軍を第一に武裝すべきか、それとも直接行動し得るやうに訓練されてゐる軍隊を持つ國結國家群に軍需品を配給すべきか？或ひは直接ロシヤ、支那、濠洲又は印度の兵に武器を與ふべきか、それとも、航海の困難により長い間止むを得ずに北米本國内に踏み止まらねばならぬ北米軍隊の手に渡されねばならぬものか？

斯くの如き難問題に對する返答は、これに關心を有する政府が戰爭を急速に勝ち得るか否か、及び戰後直ちに遂行するであらう所の計畫に、如何程の重要性を與へるか、に懸つてゐると謂へよう。（完）

Taller Mecanico de G. GONZALEZ
他其諸修のラルチヤ機カンランプ
San José 220 U. T. 23-5923

CASA "YAMANAKA"
加藤商會
VIAMONTE 624
U. T. 31, Retiro 7846
Buenos Aires

Sastreria "Florida"
Florida 377-1. piso U. T. 32-3172
世界的に好評のある洋服地カシミレスで……貴方の趣味と身體にピツタリ合ふやうに仕立てます
日本人には特に大勉强II月賦拂の便宜もありますから一度御來店の上自由に布地を撰擇し御趣味の型を御注文下されば幸ひです

Dr. ERNESTO T. FRERS
Enfermedades de Garganta, Nariz y Oídos
Jefe de la especialidad en el Hospital Alemán
耳鼻咽喉科專問
獨逸病院耳鼻科々長
ドクトル フレルス
診察時間 午後二時より五時まで（土曜日を除く）
スイペチア街六七〇
電話三五—一三二〇

Dr. Franz Robbers
Jefe de Clínica Médica del Hospital Alemán
CHARCAS 929
2.o piso
U. T. (31) 9792
獨逸病院內科部長
ドクトル ローベルス
診察時間 午後三時より五時迄（土曜日を除く）
チヤルカス街九二九（二階）

Cine Actualidad
ALVEAR
Esmeralda 320 U. T. 35-1522
日本軍の實力
一、入場料五十仙
二、毎火曜日プログラム取替
三、ルチエ映畫は金曜に取替
四、正午から午前零時半まで
五、其他獨伊亞ニュース上映
アルベアルニュース館
エスメラルダ街三二〇

東洋軒
ベンテシンコ・デ・マーヨ五三二（二階）電話三一—一九二三
◎純日本料理並びに丼物、御宴會にも應じます

OBSTETRICA
ELISA YAMAUCHI
Diplomada en la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires
U. T. 26 Garay 3778
——當分の間往診のみ御引受致します——
ブエノス・アイレス醫科大學產科卒業
公認助產婦
山內エリサ
電話（26）ガライ 3778

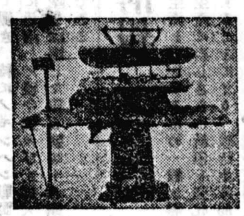
安東商會
デイゼル モトール 賣ります
オリヂンス印 十二馬力 七五〇回轉
ストベル印 十五馬力 一〇〇〇回轉物在庫あり
蔬菜、花卉業者向き、格安に賣ります
ヂフエンサ街五三二—四〇
電話三四—二八二六 四四五九
三三—二二九六

SASTRERIA
Castiñeira
Montes de Oca 1769 U. T. 21-2288 Bs. As.
高等洋服店

技術と設備を誇る
大染色工場
●日本人同業者各位に信用あり
ラ・プリマベーラ
ヂセアード街六六一
電話五九—三七一九

SASTRERIA "TORRO"
SARMIENTO 654
U. T. 34, Defensa 3951

仕立賣品本位
入念
——八十五點より各組——
トロー洋服店

FRANCISCO SANTERO
Ex mecánico de la Cía. Hoffman
CONSTITUCION 3229
U. T. 46 - 0294
フランシスコ サンテーロ

ブランチヤ機並びにセントラフーガ製作、販賣致します

Gran Taller de S. MIYAZONO
RIVADAVIA 3519 U.T. 62-2083
▲クエジヨの御用命は幣店の專門▲へ
▲仕上能率一日三千本
▲入念 優美 確實で迅速配達致します

ナフタ並にケロセン販賣
吉田彌三郎
市內ルーラ街三〇八（バルカルセ角）電話 三三—一六五四

ERNESTO COCO
15 de Noviembre 2335
U. T. 23-2835
ケルセン廉賣
永年日本人洗濯店並ニ御家庭ノ貢獻ヲ蒙ツテ居リマス

Gran Panaderia Pasteleria y Confiteria "LA DEFENSA"
パン類一切
美味くて安いのは當店!! 武市一流のホテル、カフエ、コンフエテリア間に絶大の信用を博してをります サンド・ウキツチ、メヂイア・ルーナその他電話で御一報次第早速配達致します
サンタ・フエ街二五七五—八三
電話（42）四四四〇・四四四一

カフエ 薩摩
有水君子
久松純雄
竹ノ內武義
加藤吉隆
ヘネラル・オルノス街五四
電話 二三—〇五二六

Martillero Público Nacional
SHINICHI KADOMURA
公認マルチジエーロ
門村眞一
Oficina: Rivadavia 1479, 2.° Piso, Dto. "C"
Particular: Santiago del Estero 1351 - Dep. 2
U. T. 38-2400
商店、土地、家屋、其他賣買に關し日本人には特には便宜を計ります

●便箋、封筒、名刺其他多少に不拘御用命願上ます
西和文活版印刷ニツポン堂
サンチヤゴ・デル・エステロ街九七五
電話 二三—七八六四

TRANSRADIO INTERNACIONAL
Compañia Argentina de Telecomunicaciones S. A.
CORRIENTES 500 U. T. (31) 4701
日本への國際電話
通話料 三分間百磅 以後一分毎に三十三磅 其他詳細は上記に

JUGUETERIA TORRO
SARMIENTO 540
U. T. 34, DEFENSA 1687
玩具の御買求めは康價在庫品豐富のトーロ玩具店へ
日本製玩具あり
御申込次第型錄進呈

◈邦人間唯一染色の工場
◈仕事入念
◈設備完全
齋藤染色工場
アベヤジネダ市ラカラア街一四一七
電話二二—七七一五

▼領事館
▼銀行
▼船會社……に近く
御乘船御下船の便よし……
◎地方より出式の節は是非御立寄願ひます
御下宿 御旅館
昭和館
ベンチシンコ・デ・マーヨ街三三〇
電話三一—五一四五

豆腐 こんにやく 赤みそ の製造賣販
日本茶、わかめ、こんぶ其他日本食料品種々有り
下門正一
レイバ街四〇二九
電話 五四—七八一二

山本實雄
市內エントレ・リオス九七三番地（二階）
電話 二三—〇五四二

日本座敷 文化住宅
大工指物師山本支
コルドバ線フロリダ町ビージヤ・マルチレ區スフラテギ四三五 電話七四一（フロリダ）三二五〇

Medicinal News
28 - Suipacha - 28
◈淋病梅毒 治療代は全治後頂きます
◈肺結核新療法
◈婦人科
◈電氣治療科
◈X光線科
——各科專門醫十名——
診療料 三ペソ
時間 午前九時—十二時 午後三時—八時
◈○曜祭日は午前中
◈血液、尿、喀痰の檢査は武市大學教授ロツフオ博士が擔當して居ります

PLATA BRAUN
Marca Registrada
Bernardo Braun e Hilo
CORRIENTES 4349 — U. T. 54 - 4111

カフエー、バー、レストラント用のメタル製品の御用命は日本人間に絶大の信用ある店へ
プラタ、ブラウンへ
月賦拂の御註文に應じます